

## 目 次

松野和彦名誉教授年譜・著作目録……………	( i )
献 辞……………	浅 川 照 夫 ( vii )
藤井加代子名誉教授年譜・著作目録……………	( ix )
献 辞……………	浅 川 照 夫 ( xi )
中井政喜名誉教授年譜・著作目録……………	( xiii )
献 辞……………	船 越 達 志 ( xix )
石田勢津子名誉教授年譜・著作目録……………	( xxi )
献 辞……………	旧 総合教養教員一同 ( xxiii )
山田敬信名誉教授年譜・著作目録……………	( xxvii )
献 辞……………	真 田 郷 史 ( xxxi )

## 論 文

台湾語の“來去 (LÂI-KHÌ)” の概念と意味 ……	劉 綺 紋 ( 1 )
Étude des emplois de <i>quoi</i> en clôture ……	T a t s u y a I T O ( 35 )
Compromise in Materials Development ……	Nicholas BRADLEY ( 51 )
La pédagogie du projet : exemple d’application en contexte universitaire ……	Jérôme PACCOUD ( 69 )
Obstacles in the Implementation of Bilingual Education Programs; the Case of Quebec, Canada ……	Etienne MARCEAU ( 89 )
異文化理解教育と映像リテラシー ——映画のタイトル、吹き替え、 音楽についての一考察—— ……	竹 本 江 梨 ( 113 )
市場擁護論と民主主義擁護論の多義的な関係 ——ハーシュマンの所説を中心に—— ……	高 橋 直 志 ( 133 )
Beethoven’s Music and Russian Words: A Curious Mix in Anthony Burgess’s <i>A Clockwork Orange</i> ……	Izumi DRYDEN ( 157 )
Joint Custody and Child Visitation after Divorce: Focusing on DV Cases ……	Sawako YAMAGUCHI ( 177 )

中国人日本語学習者との接触場面における 日本語母語話者の役割 .....	浦 野 萌 (209)
---	-------------

## **研究ノート**

スペインチーズの特徴と現状 .....	大 岩 昌 子 (249)
---------------------	---------------

# NAGOYA UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

## Journal

## of

## School of Foreign Languages

---

**No. 51****August 2016**

---

### CONTENTS

MATSUNO Kazuhiko, Professor Emeritus : A Dedication.....	ASAKAWA Teruo
FUJII Kayoko, Professor Emeritus : A Dedication.....	ASAKAWA Teruo
NAKAI Masaki, Professor Emeritus : A Dedication.....	FUNAKOSHI Satoshi
ISHIDA Setsuko, Professor Emeritus : A Dedication.....	Setsuko Family
YAMADA Yoshinobu, Professor Emeritus : A Dedication.....	SANADA Satoshi

### Articles

The Conception and Meaning of Taiwanese <i>LÁI-KHÌ</i> .....	Í-bûn LÂU
Étude des emplois de <i>quoi</i> en clôture .....	ITO Tatsuya
Compromise in Materials Development .....	Nicholas BRADLEY
La pédagogie du projet : exemple d'application en contexte universitaire .....	Jérôme PACCOD
Obstacles in the Implementation of Bilingual Education Programs; the Case of Quebec, Canada.....	Etienne MARCEAU
Aborder la compréhension interculturelle via une lecture critique de supports issus du septième art : réflexions sur le titre, le doublage et la musique de films .....	TAKEMOTO Eri
An ambiguous relationship between free marketeer and pro-democracy —A further examination about the work of Hirschman—.....	TAKAHASHI Naoshi
Beethoven's Music and Russian Words: A Curious Mix in Anthony Burgess's <i>A Clockwork Orange</i> .....	DRYDEN Izumi
Joint Custody and Child Visitation after Divorce: Focusing on DV Cases .....	YAMAGUCHI Sawako
The Role of Native Japanese Speakers in Contact Situations in Japanese with Native Chinese Speakers studying Japanese .....	URANO Moyu

### Research Note

Caractéristiques et état actuel du fromage en Espagne.....	OIWA Shoko
--	------------